

**Legge federale
concernente provvedimenti intesi a far fronte
ai danni arrecati nell'agricoltura dall'uragano
«Lothar» agli alberi da frutta**

del 6 ottobre 2000

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto l'articolo 104 capoverso 1 lettera b della Costituzione federale;
visto il messaggio del Consiglio federale del 16 febbraio 2000¹,
decreta:

Art. 1 Principio

La Confederazione contribuisce a indennizzare le aziende agricole che hanno subito danni cagionati dall'uragano «Lothar». Versa contributi per la sostituzione degli alberi da frutta ad alto fusto sradicati o fortemente danneggiati.

Art. 2 Diritto ai contributi

Hanno diritto ai contributi le aziende agricole ai sensi dell'articolo 6 dell'ordinanza del 7 dicembre 1998² sulla terminologia agricola.

Art. 3 Importo dei contributi

¹ Il contributo federale è di 140 franchi per albero.

² Il contributo è versato solo a partire da cinque alberi e solo per gli alberi che sono stati sostituiti con giovani alberi da frutta ad alto fusto o tigli.

Art. 4 Domande

Le aziende che intendono richiedere un contributo devono presentare una domanda al Cantone prima del 28 febbraio 2001.

Art. 5 Protezione giuridica

Le decisioni delle autorità cantonali di ultima istanza possono essere impugnate presso la Commissione di ricorso del DFE.

¹ FF 2000 1011
² RS 910.91

Art. 6 Esecuzione

¹ L'esecuzione della presente legge spetta ai Cantoni. Gli articoli 178-181, 184 e 185 della legge del 29 aprile 1998³ sull'agricoltura si applicano per analogia.

² I Cantoni annunciano all'Ufficio federale dell'agricoltura gli importi di cui hanno bisogno.

Art. 7 Mezzi finanziari

L'Assemblea federale accorda i mezzi finanziari mediante decreto federale semplice.

Art. 8 Disposizioni finali

¹ La presente legge sottostà al referendum facoltativo.

² Entra in vigore il giorno dopo che il termine di referendum sia scaduto inutilizzato o accettata che sia in votazione popolare con effetto sino al 31 dicembre 2003.

Consiglio nazionale, 6 ottobre 2000

Il presidente: Seiler
Il segretario: Anliker

Consiglio degli Stati, 6 ottobre 2000

Il presidente: Schmid Carlo
Il segretario: Lanz

Data di pubblicazione: 17 ottobre 2000⁴

Termine di referendum: 25 gennaio 2001

1991

³ RS 910.1

⁴ FF 2000 4487